



(ENG) Instructions

(FR) Instructions

(ENG) Product Number 77455

(FR) Numéro de produit : 77455



(ENG) (Figures sold separately. Product features and decoration may vary from the picture above.)

(FR) (Figurines vendues séparément. Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport à l'illustration ci-dessus.)

(ENG) Please save these instructions for future reference.

Adult assembly is required.

Requires four "C" (LR14) alkaline batteries for operation (not included).

Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).

This toy is not intended to be used in water.

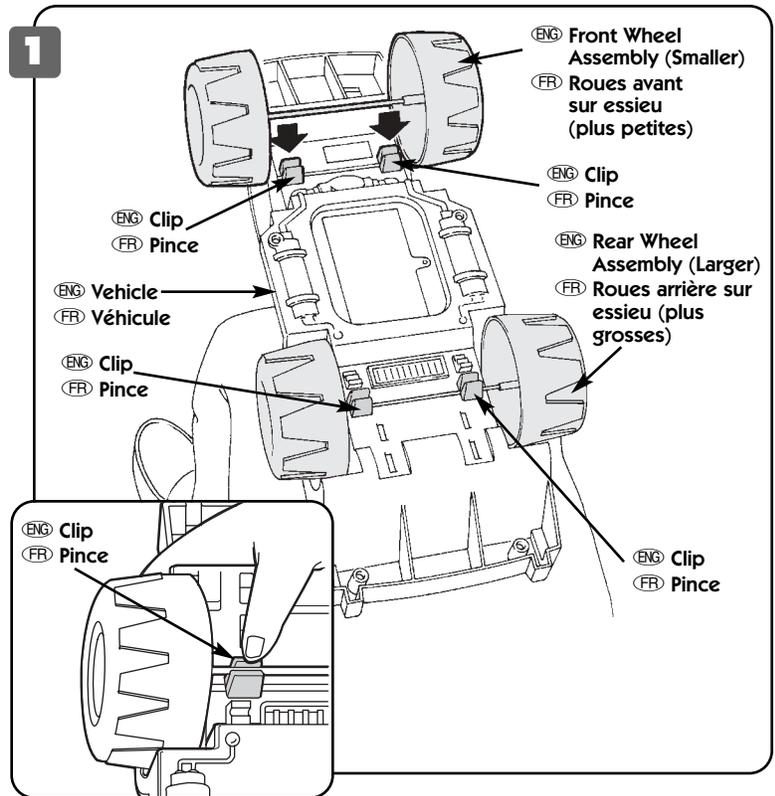
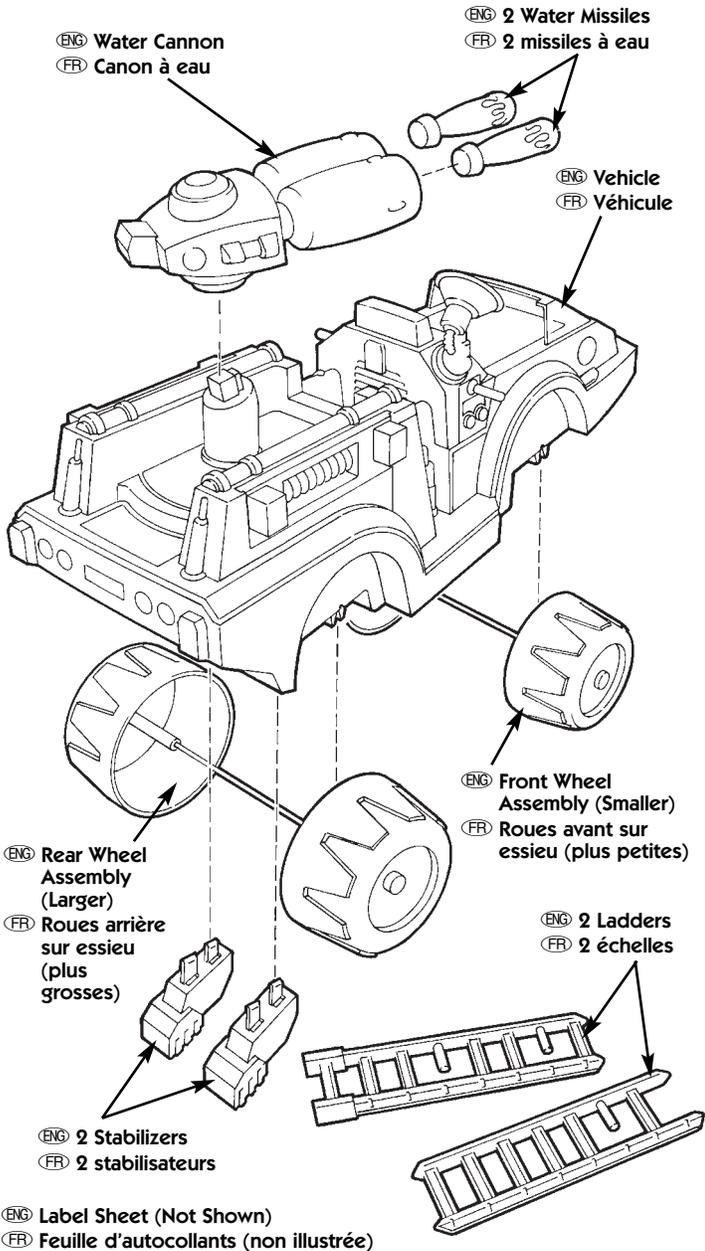
(FR) Conserver ces instructions pour y référer en cas de besoin.

Doit être assemblé par un adulte.

Fonctionne avec 4 piles alcalines C (LR14), non fournies.

Outil requis pour l'installation des piles : tournevis cruciforme (non fourni).

Ce jouet n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau.



- ENG • Position the vehicle upside-down on your lap.
- Insert and snap the front wheel assembly (smaller) into the clips in the front end of the vehicle.
- Insert and snap the rear wheel assembly (larger) into the clips in the back end of the vehicle.

Hint:

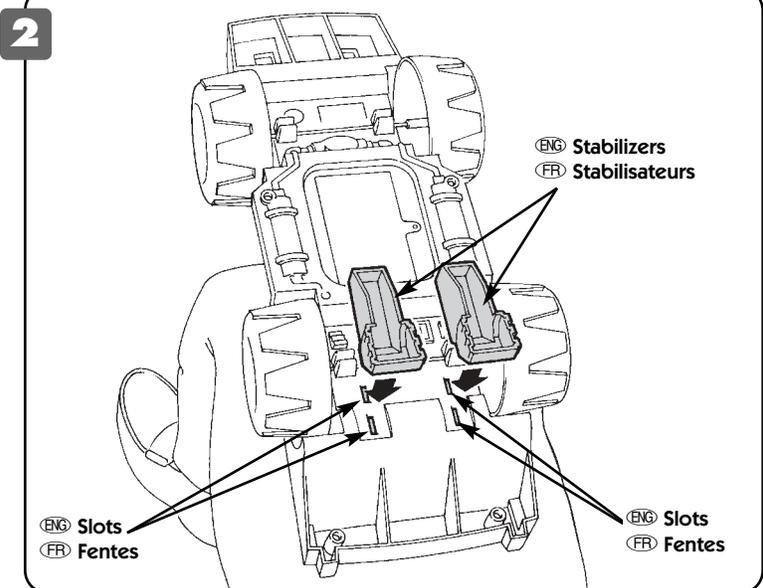
Since inserting the wheel assembly axles requires a lot of force, we recommend that you press one side of each clip while inserting the wheel assembly axles. This makes it easier to insert the wheel assembly axles.

- Pull up on the wheel assemblies to be sure they are secure.
- FR • Mettre le véhicule à l'envers sur ses genoux.
- Insérer l'essieu des roues avant (plus petites) dans les pinces à l'avant du véhicule.
- Insérer l'essieu des roues arrière (plus grosses) dans les pinces à l'arrière du véhicule.

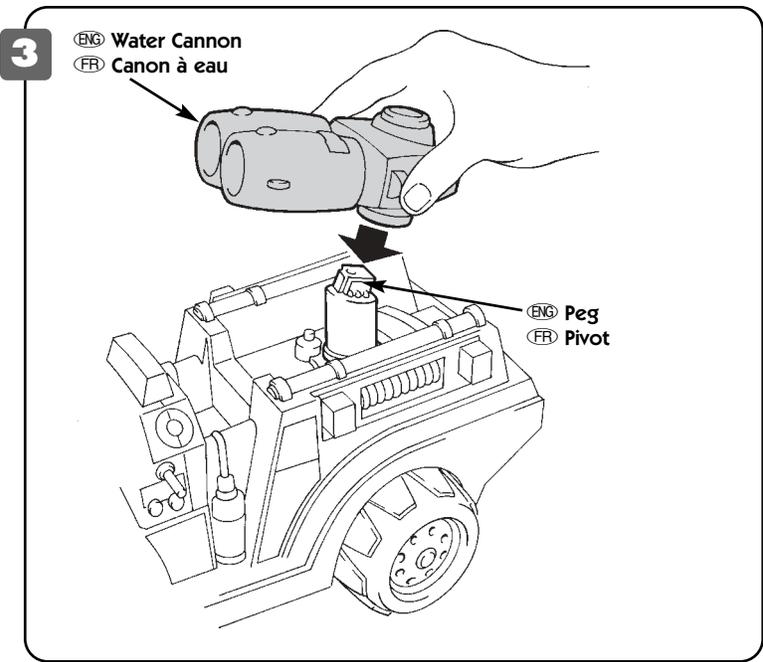
Conseil :

Comme l'insertion des essieux dans les pinces demande de la force, il est recommandé d'appuyer sur un côté de chaque pince en insérant les essieux.

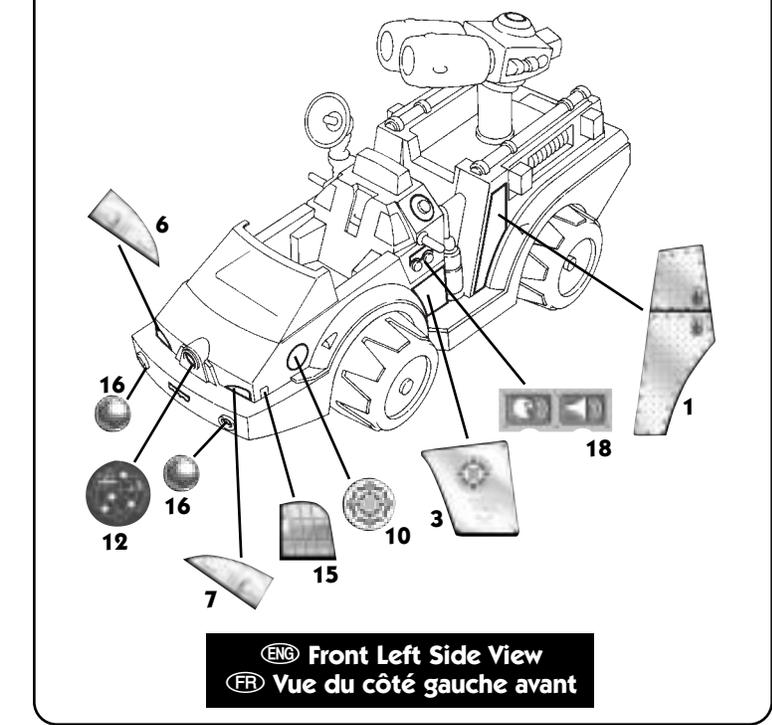
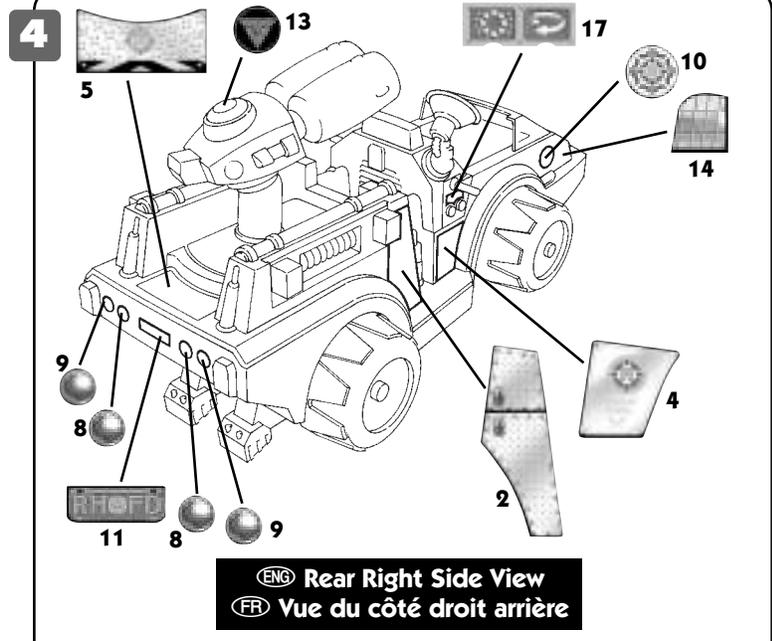
- Tirer sur les essieux pour s'assurer qu'ils sont solidement fixés.



- ENG** • Position the stabilizers so that the squared ends are toward the back end of the vehicle.
- Insert and snap the tabs on the stabilizers into the slots near the back end of the vehicle.
 - Pull up on the stabilizers to be sure they are secure.
- FR** • Placer les stabilisateurs de façon que les extrémités carrées soient face à l'arrière du véhicule.
- Insérer les pattes des stabilisateurs dans les fentes situées près de l'arrière du véhicule.
 - Tirer sur les stabilisateurs pour s'assurer qu'ils sont solidement fixés.



- ENG** • Turn the vehicle upright on a flat surface.
- Fit the water cannon to the peg on the vehicle. **Make sure you hear a "snap".**
- FR** • Remettre le véhicule à l'endroit sur une surface plane.
- Fixer le canon à eau sur le pivot du véhicule. **S'assurer d'entendre un « clic ».**

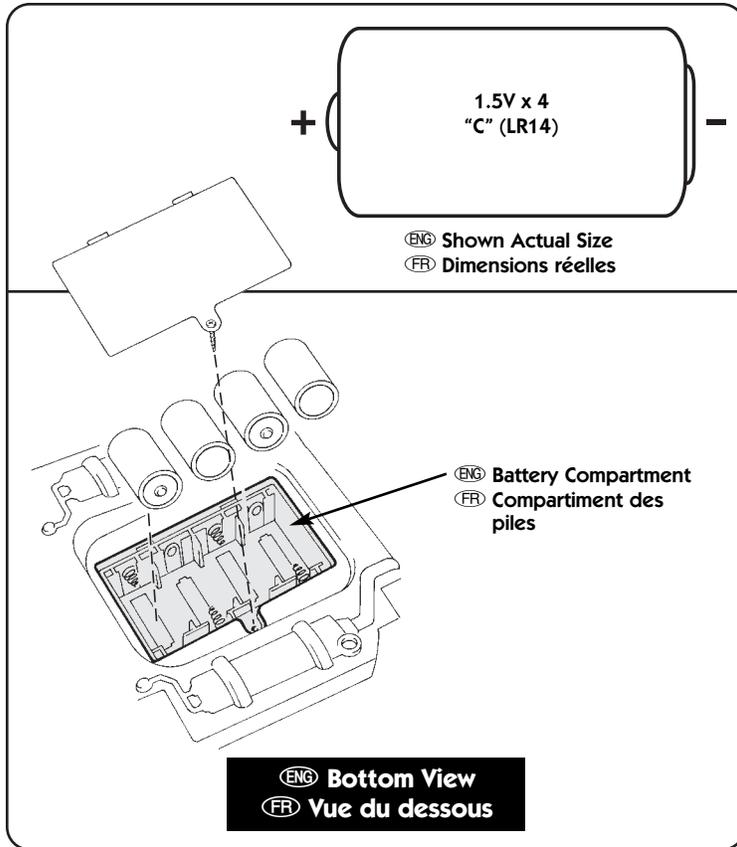


- ENG** *Proper label application will help to keep the labels looking their best.*
- Wash your hands before applying the labels.
 - Make sure the areas where the labels will be applied are clean and dry. Wipe this toy with a clean, soft, dry cloth to remove any dust or oils.
 - For best results, do not attempt to apply a label more than once.
 - Apply the labels as shown in the illustrations.
- FR** *Apposer les autocollants avec soin pour un résultat satisfaisant et durable.*
- Se laver les mains avant d'apposer les autocollants.
 - S'assurer que les endroits où seront apposés les autocollants sont propres et secs. Essuyer le jouet à l'aide d'un linge propre, doux et sec pour enlever toute trace de poussière et de graisse.
 - Pour de meilleurs résultats, éviter de coller un autocollant plus d'une fois.
 - Apposer les autocollants comme indiqué dans les illustrations.

ENG Battery Installation

FR Installation des piles

- ENG **Hint:** We recommend the use of alkaline batteries for longer battery life!
- FR **Conseil :** Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines, qui ont une durée de vie plus longue.



- ENG
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver.
 - Remove the battery compartment door.
 - Insert four "C" (LR14) alkaline batteries, as indicated in the battery compartment.
 - Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- FR
- Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme.
 - Enlever le couvercle du compartiment des piles.
 - Insérer 4 piles alcalines C (LR14) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
 - Remettre le couvercle en place et serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

ENG Battery Tips

FR Conseils relatifs aux piles

- ENG
- Do not mix old and new batteries.
 - Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
 - Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
 - Never short circuit the battery terminals.
 - Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
 - Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the Battery Installation instructions are to be used.
 - If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
 - Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
 - If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.
- FR
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
 - Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Enlever les piles si le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Toujours retirer les piles usées du produit. Une pile qui fuit peut causer de la corrosion et endommager le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
 - Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
 - Ne pas recharger des piles non rechargeables.
 - N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans la section Installation des piles ou des piles équivalentes.
 - Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
 - Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
 - Si un chargeur de piles est utilisé, son cordon, sa prise, son boîtier et ses autres pièces doivent être examinés régulièrement pour en vérifier le bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé sans qu'il soit correctement réparé.

(ENG) To the rescue

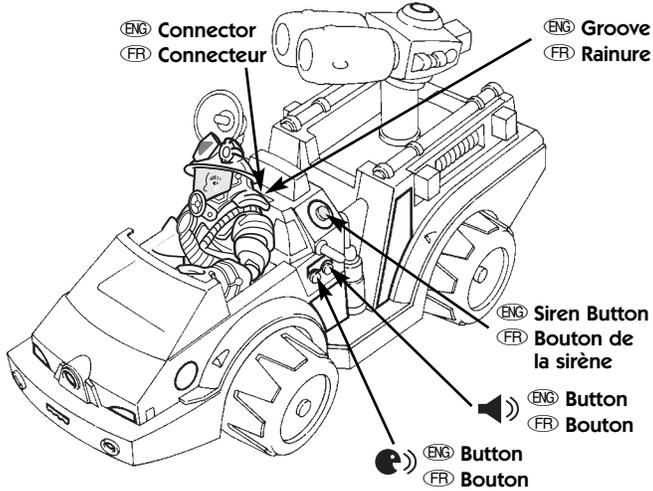
(FR) À la rescousse

(ENG) Hint: Make daring rescues even more thrilling with a Voice Tech™ Rescue Heroes™ figure (sold separately).

(FR) Remarque : Les sauvetages peuvent être encore plus excitants en compagnie d'une figurine Les Vrais Héros Techno Voix (vendue séparément).

(ENG) Voice Tech™ Billy Blazes™ sold separately.

(FR) Figurine Billy Blazes Techno Voix vendue séparément.



- (ENG)** • Be sure to remove the backpack from the Voice Tech™ Rescue Heroes™ figure.
- Slide the connector on the back of the figure into the groove in the fire truck cab seat back.
- Press the button on the fire truck (🔊) for one of several phrases from your Rescue Heroes™ figure. The fire truck “recognizes” which Voice Tech™ Rescue Heroes™ is in the cab!

“Billy Blazes™ here. No one gets left behind.”

(English speaking Voice Tech™ figure required for phrases - sold separately.)

Hint: If a Voice Tech™ Rescue Heroes™ figure is not inserted into the cab, pressing the button on the side of the fire truck will result only in horn sounds.

- Press (🔊) button on the side of the fire truck for truck sounds and lights.
- Press the siren button for siren sounds and emergency lights.

- (FR)** • S'assurer de retirer le sac à dos de la figurine Les Vrais Héros Techno Voix.
 - Glisser le connecteur qui se trouve à l'arrière de la figurine dans la rainure à l'arrière du siège dans le camion.
 - Appuyer sur le bouton sur le camion (🔊) pour que la figurine Les Vrais Héros dise une phrase parmi plusieurs. Le camion sait quelle figurine Les Vrais Héros Techno Voix est dans l'habitacle!
- “Billy Blazes™ here. No one gets left behind.”**

(Une figurine d'expression anglaise Techno Voix est nécessaire pour émettre les phrases – elle est vendue séparément.)

Remarque : Si l'on appuie sur le bouton sur le côté du camion sans qu'il n'y ait de figurine Les Vrais Héros Techno Voix dans l'habitacle, seuls des sons de sirène sont émis.

- Appuyer (🔊) sur le bouton sur le côté du camion pour émettre des sons et des lumières.
- Appuyer sur le bouton de la sirène pour émettre des sons et des lumières d'urgence.

(ENG) Let's Put the Fire Out

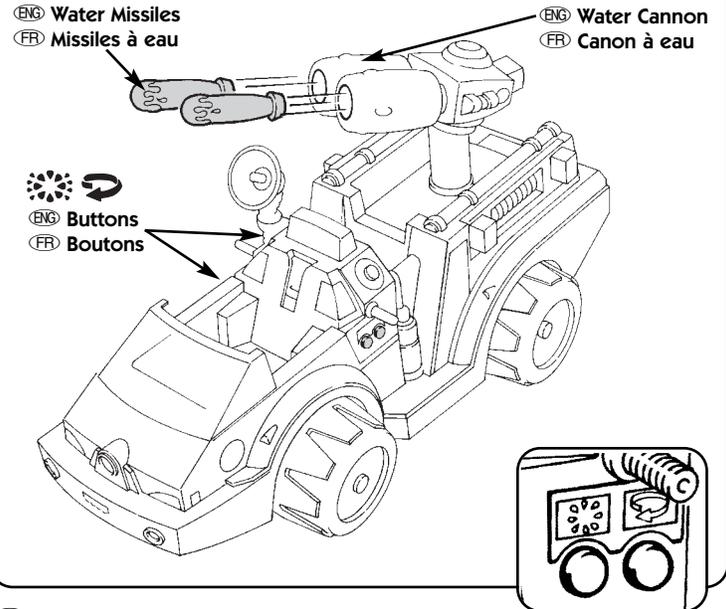
(FR) Éteignons l'incendie



(ENG) CAUTION

(FR) AVERTISSEMENT

- (ENG)** • Only use the projectiles (water missiles) supplied with this toy.
- Do not fire at people or animals.
- (FR)** • Ne pas utiliser d'autres projectiles que ceux fournis avec ce jouet (missiles à eau).
- Ne pas tirer sur des gens ou des animaux.



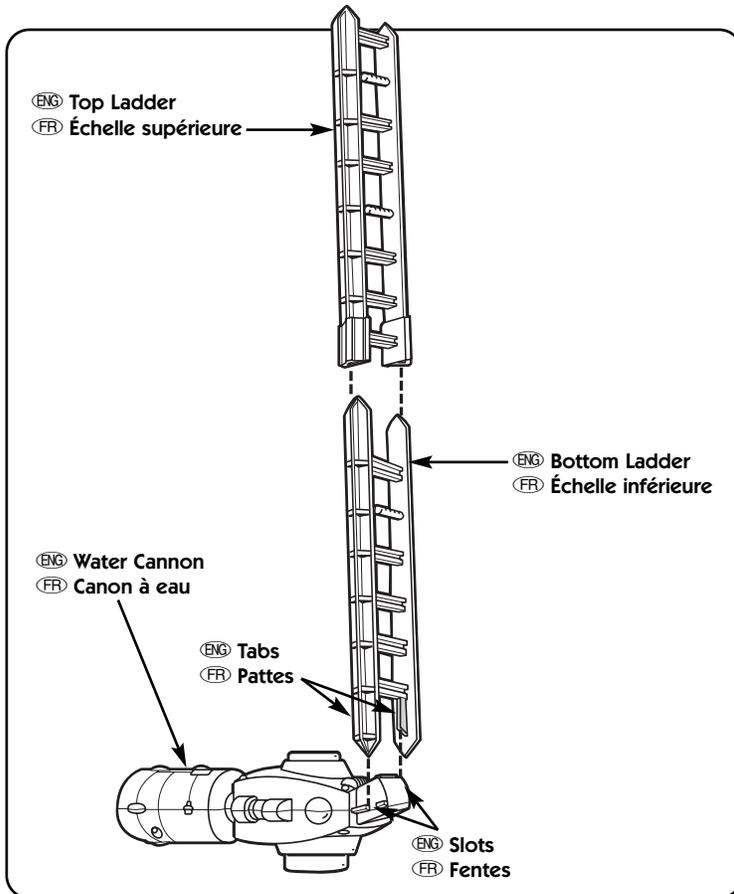
- (ENG)** • Fit the water missiles into the water cannon. Press the water missiles until the spring cocks.
- Press the (🔊) button to turn the water cannon toward the target area.
- Press the (🔊) button to launch the water missile.
- (FR)** • Insérer les missiles à eau dans le canon. Appuyer dessus jusqu'à ce que le ressort soit tendu.
- Appuyer sur le bouton (🔊) pour diriger le canon vers la cible.
- Appuyer sur le bouton (🔊) pour lancer le missile.

ENG Ladder Up...

FR Pour monter l'échelle...

ENG One (1) Year Limited Warranty

FR Garantie limitée de un (1) an

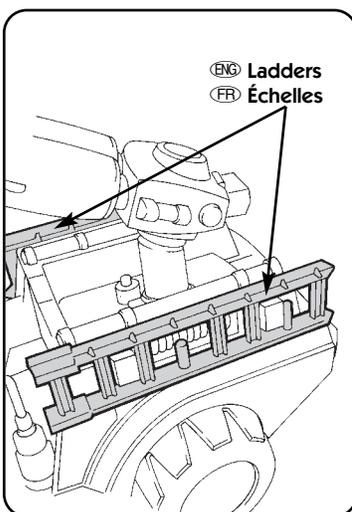


ENG • Fit the bottom ladder tabs into the slots on the back of the water cannon.

• Fit the top ladder to the bottom ladder.

FR • Insérer les pattes de l'échelle inférieure dans les fentes à l'arrière du canon.

• Fixer l'échelle supérieure à l'échelle inférieure.



ENG • Hang the ladders on the side of the fire truck when not in use.

FR • Accrocher les échelles sur le côté du camion de pompiers lorsqu'elles ne servent pas.

ENG Mattel Canada Inc., warrants to the original consumer purchaser that this product will be free of defects in material or workmanship for one year (unless otherwise specified in alternate warranties) from the date of purchase. If defective, return the product along with proof of the date of purchase, postage prepaid to Mattel Canada Inc., Consumer Service, 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2 for replacement with an identical product or a similar product of equal or greater value according to availability. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse, or abuse. Valid for products sold in Canada only.

FR Mattel Canada Inc. garantit au premier acheteur que le produit est couvert contre les défauts de matériau ou de fabrication pour une période de un (1) an (à moins qu'une autre garantie ne spécifie autrement) à compter de la date d'achat. Tout produit défectueux doit être retourné, accompagné d'une preuve de la date d'achat et dûment affranchi, au Service à la clientèle de Mattel Canada Inc., 6155, boul. Freemont, Mississauga (Ontario) L5R 3W2, où il sera remplacé par un produit identique ou un produit semblable de valeur égale ou supérieure. La présente garantie procure certains droits légaux à l'acheteur et peut également lui donner des droits supplémentaires pouvant varier d'une province à l'autre. La présente garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par un accident, un usage abusif ou inapproprié. Valable pour les produits vendus au Canada seulement.

ENG Consumer Information
FR Service à la clientèle

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga,
Ontario L5R 3W2.

Questions? 1-800-567-7724.

ENG ICES -003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FR NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme
NMB-003 du Canada.

ENG Care
FR Entretien

- ENG** • If sound or lights become faint or stop, it's time for an adult to replace the batteries!
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- FR** • Si les sons ou les lumières s'affaiblissent ou ne sont plus émis, un adulte doit remplacer les piles.
- Essuyer ce jouet avec un chiffon propre et de l'eau savonneuse. Ne pas le plonger dans l'eau.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.

ENG Collect the Voice Tech™ team for exciting interaction!

FR Collectionne l'équipe Techno Voix pour une interaction passionnante !

ENG Voice Tech™ Rescue Heroes interact with Voice Tech™ Fire Truck and Jet!

(Each sold separately.)

FR Les Vrais Héros Techno Voix parlent dans le Camion de pompiers et l'Avion à réaction de sauvetage Techno Voix!

(Tous vendus séparément.)

ENG 77457 Billy Blazes™
Firefighter
FR 77457 Billy Blazes
Pompier

ENG 77459 Jake Justice™
Police Officer
FR 77459 Jake Justice
Agent de police

ENG 77460 Jack Hammer™
Construction Expert
FR 77460 Jack Hammer
Expert en construction

ENG 77460 Wendy Waters™
Firefighter
FR 77460 Wendy Waters
Pomprière

ENG 77164
Quick Response™ Voice Tech™ Jet
FR 77164
Avion à réaction de sauvetage
Techno Voix

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.

©2000 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ©2000 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® and TM designate U.S. trademarks of Mattel, Inc. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.